

## PRESENTACIÓN

O número 4 da revista *Viceversa* correspondente ó ano 1998 presenta unha serie de contribucións para o estudio da traducción. Na primeira sección TEORÍA E HISTORIA DA TRADUCCIÓN presentamos catro traballos, dous deles dende perspectivas novidosas para o estudio teórico da traducción (Álvarez Lugrís e Fernández Polo), un terceiro de carácter histórico (Millán Varela) e o cuarto dedicado á Interpretación (Daniel Gile), unha disciplina que por primeira vez aparece tratada nesta revista. Na sección de INSTRUMENTA continuamos a presentar artigos que poidan ser de axuda para o labor do traductor: segue a incidirse no apartado da traducción da fraseoloxía (Gómez López); preséntase un útil vocabulario bilingüe da música (Álvarez Alonso) e dásele entrada ó estudio da Neoloxía cun interesante artigo no que se analiza a importancia da presenza de novas palabras na traducción (Araya Tauler). A sección de TRADUCCIONS XUSTIFICADAS é o lugar para os tradutores comunicárenno-la súa experiencia por medio da reflexión sobre o seu traballo: neste número aparecen comentadas traducións de Brecht (Cerviño López), Perec (R. Vega), Leroux (Luna e Garrido) e Conan Doyle (B. Iglesias); así mesmo trátanse por primeira vez os problemas que presenta a traducción dun texto medieval francés ó galego moderno (Fernández Ocampo). Péchase o número coas habituais seccións de CRÍTICAS E RECENSIÓNS e INFORMACIÓNS.

XOSÉ MARÍA GÓMEZ CLEMENTE

